

Tak fordi du har købt dette produkt. Læs venligst denne vejledning grundigt igennem, **før du tager produktet i brug første gang.**

A. Produktbeskrivelse

Anhængerbelysningstesteren bruges til at kontrollere den elektriske funktion af anhænger- og køretøjsbelysning.

Den gør det muligt at teste 7-polige og 13-polige stikforbindelser ved hjælp af LED-indikatorer og er egnet til 12-voltsystemer.

B. Indhold i pakken:

- 1 × Anhængerbelysningstester (12V)
- 1 × Adapter til 7-polige stikforbindelser
- 1 × Adapter til 13-polige stikforbindelser

⚠ Bemærk: En 9V-blokbatteri medfølger ikke og er nødvendig for drift.



Legende:

- A - Anhængerbelysningstester
B - Anhængeradapter fra 13-polet til 7-polet (med klap)
C - Adapter fra 7-polet bilstik til 13-polet anhængerstik

Blinklys venstre – gul
Tågebaglygte – blå
Blinklys højre – grøn
Baglys højre – brun
Bremselys – rød
Baglys venstre – sort
Stel (masse) – hvid



Testknap (gul)
(må kun betjenes under testen)

Køretøjsstikside
Egnet til alle 7-polige anhængerstik (ISO 1724)

Kabelfarve

Gul
Blå
Grøn
Brun
Rød
Sort

Hvid

Anhængerstikside

C. Anvendelse

Vigtig sikkerhedsinformation

Dette testapparat er udelukkende beregnet til brug ved 12-voltsystemer.

Brug ved højere spændinger kan føre til beskadigelse af enheden samt køretøjets elektriske system og er ikke tilladt.

a. Forberedelse

1. Isæt et **9V blokbat**teri i batterirummet.
2. Kontrollér korrekt polaritet.
3. Vælg den passende adapter (7-polet eller 13-polet).

b. Test af en trailer

1. Tilslut trailerstikket til testeren (brug evt. passende adapter).
2. Tryk på den **gule testknap** på enheden.
3. Observer LED-indikatorerne.

Resultat:

-  **Alle LED'er lyser** → anlægget er sandsynligvis i orden.
-  **Enkelte LED'er lyser ikke** → fejl i den pågældende strømkreds.

c. Test af et træk-køretøj

1. Tilslut testeren til køretøjets stikdåse.
2. Tænd for tændingen.
3. Aktivér lysfunktionerne én efter én:
 - Blinklys venstre
 - Blinklys højre
 - Bremselys
 - Baglys
 - Tågebaglygte

Resultat:

-  **LED lyser svarende til den aktiverede funktion** → funktion i orden
-  **Ingen reaktion** → mulig fejl i køretøjets **kabelføring, stel (jord)** eller **strømforsyning**
-  **Bemærk:**
På nogle køretøjer fungerer lysfunktionerne kun, når tændingen er slået til, og lyset er aktiveret.

D. Vurdering af LED-indikatorer / Fejldiagnose

LED`erne viser status for de enkelte strømkredse:

- Lyser konstant → funktion til stede
- Lyser ikke → kabel eller lyskilde defekt
- Blinker/ flakker → mulig kontaktfejl eller løs forbindelse
- Alle LED`er lyser svagt → dårlige stel -/jordforbindelse

E. Mulige fejl og årsager

Problem	Mulig årsag
Nogle LED'er lyser ikke	Afbrydelse i kabel eller defekt lyskilde
Ingen LED lyser	Ingen strømforsyning (f.eks. kontrollér sikring og stel/jord)
LED'er lyser svagt eller flakker	Beskidte eller korroderede kontakter
LED'er lyser svagt	Dårlig stel-/jordforbindelse eller svagt batteri
LED'er reagerer, men belysningen virker ikke	Kortslutning eller defekt i traileren

F. Vigtig information om pinfordeling

ISO 1724 (7-polet):

Standardiseret fordeling for trailerstik.

 **Bemærk:** Pin 2 er normalt beregnet til **tågebaglygte**. Afvigelser kan forekomme afhængigt af køretøjets specifikke installation.

G. Sikkerhedsadvarsler

Generelle sikkerhedsanvisninger

- Enheden må kun anvendes til det tilsigtede formål.
- Forkert anvendelse kan medføre fejlagtige målinger eller skader.
- Dette produkt er ikke legetøj. Opbevares utilgængeligt for børn.

Fare for børn

- Enheden er ikke egnet til brug af børn.
- Små dele (f.eks. batteri, adapter) kan sluges.
- Rengøring, vedligeholdelse og brug må ikke udføres af børn uden opsyn.

Elektrisk sikkerhed

- Må kun anvendes **til 12 Volt** systemer.
- Må ikke tilsluttes 24 V eller andre spændinger.
- Kontrollér før tilslutning, at stik og stikdåse er ubeskadigede.

Fare for kortslutning

- Indfør ikke metalgenstande i stikforbindelserne.
- Enheden må ikke anvendes **med åbent** kabinet.

Drift og anvendelse

- Tilslut eller afmonter kun enheden, når systemet er spændingsfrit (køretøjet slukket).
- Foretag ingen ændringer på kabelføringen under testen.

Omgivelser

- Må ikke anvendes i vådt vejr eller kraftig regn.
- Beskyt enheden mod fugt, snavs og ekstreme temperaturer.



H. Pleje og vedligeholdelse

Generel pleje

- Rengør enheden efter brug med en tør eller let fugtig klud.
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler.

Kontrol før brug

- Kontrollér stikforbindelser regelmæssigt for snavs eller korrosion.
- Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget.

Batterivedligeholdelse

- Fjern batteriet ved længere tids opbevaring uden brug.
- Udskift svagt batteri i tide for at undgå fejlagtige visninger.
- Brug kun egnede 9V blokbatterier.

Opbevaring

- Opbevar enheden tørt og støvfrit.
- Beskyt mod direkte sollys.

I. Ansvarsfraskrivelse

Dette testapparat er udelukkende beregnet til kontrol af den elektriske funktion af trailer- og køretøjsbelysning i 12V-systemer.

På trods af omhyggelig kontrol erstatter enheden ikke en fagmæssig diagnose udført af kvalificeret fagpersonale. **Før deltagelse i trafikken** skal det sikres, at alle lygtefunktioner fungerer korrekt.

Der påtages intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert anvendelse, fejlagtig tilslutning eller brug uden for det tilsigtede anvendelsesområde.

J. Tekniske data

- **Strømforsyning:** 9V blokbatteri
- **Driftsspænding:** 12 V DC
- **Tilslutning:**
 1. 7-polet (ISO 1724)
 2. 13-polet (ISO 11446) über Adapter
- **Indikator:** LED-statusvisning pr. strømkreds
- **Testfunktioner:**
 1. Blinklys venstre / højre
 2. Bremselys
 3. Baglys venstre / højre
 4. Tågebaglygte
- **Anvendelsesområde:** Test af trailer- og køretøjsbelysningssystemer
- **Kabinet materiale:** Plast
- **Driftstemperatur:** Typisk omgivelsestemperatur (ingen ekstreme forhold)

K. Kontakt & garanti

Forhandler: West Trailer ApS
Eksportvej 1
DK-8653 Them
Danmark

Telefon: +45 93 63 39 40

E-Mail: info@nettotrailer.dk

Website: <https://nettotrailer.dk>

Garantioplysninger

- **Garantiperiode:** 24 måneder fra købsdato (lovbestemt reklamationsret i henhold til gældende lovgivning)
- **Forudsætninger:**
 - Anvendelse i overensstemmelse med denne vejledning
 - Korrekt brug af produktet
 - Undtagelser:
 - Skader som følge af forkert anvendelse
 - Skader som følge af vold eller indgreb i produktet
 - Normal slitage
 - Skader som følge af korrosion eller manglende vedligeholdelse
- **Fremgangsmåde ved garantisag**

Send venligst købsbevis samt tydelige fotos af skaden til vores kundeservice. Returnering må kun ske efter forudgående aftale.

L. Juridisk ansvarsfraskrivelse

Ophavsret

Denne vejledning er ophavsretligt beskyttet. Enhver kopiering, distribution eller kommerciel anvendelse uden vores samtykke er forbudt.

- **Ansvar for indhold**

Indholdet i denne vejledning er udarbejdet med stor omhu. Vi påtager os dog ikke ansvar for rigtigheden, fuldstændigheden eller aktualiteten af de angivne oplysninger.
- **Ansvar for skader**

Denne vejledning er udelukkende tænkt som hjælp. Anvendelse af produktet sker på eget ansvar. Ansvar for skader, der opstår som følge af brugen af denne vejledning eller produktet, er udelukket i det omfang, loven tillader det.
- **Forbehold for tekniske ændringer**

Der tages forbehold for tekniske ændringer samt ændringer i produktets udførelse og udstyr.
- **Brugerens eget ansvar**

Brugeren er forpligtet til at kontrollere produktet for korrekt tilstand før brug samt at overholde gældende sikkerheds- og lovbestemmelser.

M. Bortskaffelse og miljøbeskyttelse



Bortskaffelse af enheden

Dette produkt **må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.**

Elektriske apparater skal afleveres til en egnet indsamlingsordning i overensstemmelse med gældende lovgivning.



Bortskaffelse af batteri

Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Aflever brugte batterier på en genbrugsstation eller i en butik.

Fjern batterier fra enheden før bortskaffelse.



Miljøbeskyttelse

Separat indsamling af udtjente apparater og batterier bidrager til at skåne ressourcer og forebygge mulige miljø skader.

Takk for at du kjøpte dette produktet.

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før første gangs bruk.

A. Produktbeskrivelse

Tilhengerlystesteren brukes til å kontrollere den elektriske funksjonen til belysningen på tilhengere og kjøretøy.

Den gjør det mulig å kontrollere 7-polede og 13-polede pluggforbindelser ved hjelp av LED-indikatorer og er egnet for 12-volts systemer.



B. Leveringsomfang:

- 1 x tilhengerlystester (12V)
- 1 x adapter for 7-polede pluggforbindelser
- 1 x adapter for 13-polede pluggforbindelser

⚠ **Merk:** Et 9 V lokkbatteri er ikke inkludert i leveransen og er nødvendig for bruk.



Tegnforklaring:

- A - Tilhengerlystester
- B - Tilhengeradapter 13-polet til 7-polet med lokk
- C - Adapterkontakt 7-polet bil til 13-polet tilhenger

Venstre blinklys - gul

Tåkebaklys - blå

Høyre blinklys - grønn

Høyre baklys - brun

Bremselys - rød

Venstre baklys - svart

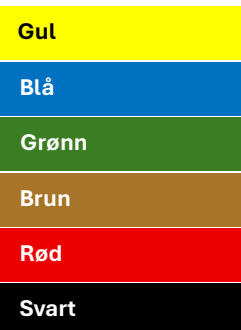
Jord - hvit



Testknap (gul)
(trykk kun på knappen mens testen pågår)

Kjøretøyets kontaktside
Passer for alle 7-polede tilhengerkontakter (ISO 1724)

Kabelfarge



Hvit

Tilhengerens kontaktside

C. Bruk

Viktig sikkerhetsmerknad

Dette testapparatet er utelukkende beregnet for bruk på 12-volts systemer. Bruk på høyere spenninger kan føre til skader på apparatet og kjøretøyets elektriske anlegg og er ikke tillatt.

a. Forberedelse

1. Sett inn et **9 V blokkbatteri** i batterirommet.
2. Pass på at polariteten er korrekt.
3. Velg riktig adapter (**7-polet eller 13-polet**).

b. Kontroll av en tilhenger

1. Koble tilhengerpluggen til testerens (bruk eventuelt riktig adapter).
2. Trykk på den gule testknappen på apparatet.
3. Observer LED-indikatorene.

Resultat:

-  **Alle LED-lampene lyser** → Anlegget er sannsynligvis i orden.
-  **Enkelte LED-lamper lyser ikke** → Feil i den aktuelle kretsen.

c. Kontroll av et trekkjøretøy

1. Koble testerens til kjøretøyets kontaktuttak.
2. Slå på tenningen.
3. Aktiver lysfunksjonene én etter én:
 - Venstre blinklys
 - Høyre blinklys
 - Bremselys
 - Baklys
 - Tåkebaklys

Resultat:

-  **LED-lampen lyser i samsvar med den aktiverte funksjonen** → Funksjonen er i orden.
-  **Ingen reaksjon** → Mulig feil i kjøretøyets ledningsnett, jording eller strømforsyning
-  **Merk:**

På enkelte kjøretøy fungerer lysfunksjonene kun når tenningen er slått på og lyset er aktivert.

D. Tolkning av LED-indikatorene / Feildiagnose

LED-lampene viser statusen til de enkelte kretsene:

- **Lyser konstant** → Funksjonen er til stede
- **Lyser ikke** → Kabel eller lypære er defekt.
- **Blinker uregelmessig** → Mulig kontaktfeil eller løs forbindelse.
- **Alle LED-lampene lyser svakt** → Dårlig jordforbindelse.

E. Mulige feil og årsaker

Problem	Mulige årsaker
Enkelte LED-lamper lyser ikke	Brudd i kabelen eller defekt lyspære
Ingen LED-lamper lyser	Ingen strømforsyning (f.eks. kontroller sikring og jordforbindelse)
LED-lampene lyser svakt eller flimrer	Skitne eller korroderte kontakter
Alle LED-lampene lyser svakt	Dårlig jordforbindelse eller svakt batteri
LED-lampene reagerer, men belysningen fungerer ikke	Kortslutning eller feil i tilhengeren

F. Viktig merknad om pinneoppsett

ISO 1724 (7-polig):

Standardisert pinnefordeling for tilhengerkontakter.

 **Merk:** Pinne 2 er normalt beregnet for **tåkebaklys**. Avvik kan forekomme på grunn av kjøretøyspesifikke koblinger.

G. Sikkerhetsadvarsler

Generelle sikkerhetsanvisninger

- Enheten skal kun brukes til det tiltenkte formålet.
- Feil bruk kan føre til feilaktige målinger eller skader.
- Dette produktet er ikke et leketøy. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Fare for barn

- Enheten er ikke beregnet for bruk av barn.
- Smådeler (f.eks. batteri og adapter) kan svelges.
- Rengjøring, vedlikehold og bruk må ikke utføres av barn uten tilsyn.

Elektrisk sikkerhet

- Skal kun brukes på 12-volts systemer.
- Må ikke kobles til 24 V eller andre spenninger.
- Kontroller før tilkobling at kontakt og stikk er uskadet.

Fare for kortslutning

- Ikke før metallgjenstander inn i kontaktpunktene.
- Bruk ikke enheten dersom huset er åpnet eller skadet.

Drift og bruk

- Koble kun til eller fra enheten når systemet er spenningsløst (trekkjoretøyet er slått av).
- Ikke foreta endringer på ledningsnettets under testing.

Omgivelser

- Skal ikke brukes i vått vær eller kraftig regn.
- Beskytt enheten mot fukt, smuss og ekstreme temperaturer.



H. Pleie og vedlikehold

Generelt vedlikehold

- Rengjør enheten etter bruk med en tørr eller lett fuktet klut.
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller løsemidler.

Kontroll før bruk

- Kontroller kontaktpunktene regelmessig for smuss eller korrosjon.
- Ikke bruk skadde enheter

Batterivedlikehold

- Ta ut batteriet ved lengre perioder uten bruk.
- Bytt svake batterier i tide for å unngå feilindikasjoner.
- Bruk kun egnede 9 V blokkbatterier.

Oppbevaring

- Oppbevar enheten tørt og støvfritt.
- Beskytt mot direkte sollys.

I. Ansvarsfraskrivelse

Dette testapparatet er utelukkende beregnet for kontroll av den elektriske funksjonen til belysningssystemer på tilhengere og kjøretøy med 12 V-systemer.

Selv om enheten er utviklet og testet med stor omhu, erstatter den ikke en fagmessig diagnose utført av kvalifisert fagpersonell. Før kjøretøyet tas i bruk på offentlig vei, må det sikres at alle lysfunksjoner fungerer korrekt.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av feil bruk, feil tilkobling eller bruk utenfor det tiltenkte bruksområdet.

J. Tekniske data

- **Strømforsyning:** 9 V blokkbatteri
- **Driftsspenning:** 12 V DC
- **Tilkoblinger:**
 1. 7-polet (ISO 1724)
 2. 13-polet (ISO 11446) via Adapter
- **Indikasjon:** LED-statusindikasjon for hver strømkrets
- **Testfunksjoner:**
 1. Venstre/ høyre blinklys
 2. Bremselys
 3. Venstre/ høyre baklys
 4. Tåkebaklys
- **Bruksområde:** Testing av belysningssystemer på tilhengere og kjøretøy
- **Materiale:** Plast
- **Driftstemperatur:** Normal omgivelsestemperatur (ikke beregnet for ekstreme forhold)

K. Kontakt & garanti

Händler: West Trailer ApS
Eksportvej 1
DK-8653 Them
Danmark

Telefon: +45 2080 1499
E-Mail: info@nettotrailer.no
Website: https://nettotrailer.no

Garantibetingelser

- **Garantiperiode:** 24 måneder fra kjøpsdato (i henhold til gjeldende lovgivning)
- **Forutsetninger**
 - Produktet brukes i samsvar med denne veiledningen
 - Korrekt og forsvarlig bruk av produktet
 - Garantien dekker ikke:
 - Skader som følge av feil bruk
 - Skader forårsaket av vold, inngrep eller modifikasjoner av produktet
 - Normal slitasje
 - Skader forårsaket av korrosjon eller manglende vedlikehold
- **Fremgangsmåte ved garantisak**

Send kjøpsbevis samt tydelige bilder av skaden til vår kundeservice. Retur skal kun skje etter forhåndsavtale.

L. Juridisk ansvarsfraskrivelse

Opphavsrett

Denne veiledningen er beskyttet av opphavsrett. Enhver kopiering, distribusjon eller kommersiell bruk uten vårt samtykke er forbudt.

- **Ansvar for innhold**

Innholdet i denne veiledningen er utarbeidet med stor omhu. Vi kan likevel ikke garantere at all informasjon er korrekt, fullstendig eller oppdatert.
- **Ansvar for skader**

Denne veiledningen er kun ment som hjelp og veiledning. Bruk av produktet skjer på eget ansvar. Ansvar for skader som oppstår som følge av bruk av denne veiledningen eller produktet, er utelukket i den grad loven tillater det.
- **Tekniske endringer**

Vi forbeholder oss retten til tekniske endringer samt endringer i produktets utførelse og utstyr.
- **Brukerens ansvar**

Brukeren er ansvarlig for å kontrollere at produktet er i forsvarlig stand før bruk, samt å følge gjeldende sikkerhetsbestemmelser og forskrifter.

M. Avfallshåndtering og miljøvern



Kassering av enheten

Dette produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Elektrisk utstyr skal leveres til godkjente innsamlingssteder for elektrisk og elektronisk avfall i henhold til gjeldende regelverk.



Kassering av batteri

Batterier må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Brukte batterier skal leveres til innsamlingssteder eller forhandlere som tar imot batteriavfall.

Fjern batteriet fra enheten før kassering.



Miljøvern

Separat innsamling av elektrisk avfall og batterier bidrar til å spare naturressurser, redusere miljøbelastningen, forebygge mulig skade på miljø og helse og sikre korrekt gjenvinning av materialer og råstoffer.

Tack för att du har köpt denna produkt. Läs noggrant igenom denna bruksanvisning **före första användning**.

A. Produktbeskrivning

Testaren för släpvnagsbelysning används för att kontrollera den elektriska funktionen hos släpfordon och fordonsbelysning.

Den möjliggör kontroll av 7-poliga och 13-poliga kontaktsystem via LED-indikering och är avsedd för 12-voltsystem.



B. Leveransomfattning:

- 1 x testare för släpvnagsbelysning (12V)
- 1 x adapter för 7-poliga kontakter
- 1 x adapter för 13-poliga kontakter

⚠ Obs: Eine Ett 9V blockbatteri ingår inte och krävs för drift.

Teckenförklaring:

- A - Släpvnagsbelysningstestare
- B - Släpvnagsadapter 13-polig till 7-polig med lock
- C - Adapterkontakt 7-polig bil till 13-polig släpvnag



Vänster blinkers – gul

Bakre dimljus – blå

Höger blinkers – grön

Höger bakljus – brun

Bromsljus – röd

Vänster bakljus – svart

Jord - vit



Testknapp (gul)
(tryck endast in under testet)

Fordonets kontaktsida
Passar alla 7-poliga släpvnagsuttag (ISO)

Kabelfärg

Gul

Blå

Grön

Brun

Röd

Svart

Vit

Släpvnagens kontaktsida

C. Användning

Viktig säkerhetsanvisning

Denna testutrustning är endast avsedd **för 12 V-system**. Användning vid högre spänning kan orsaka skador på enheten och fordonets elsystem och är inte tillåten.

a. Förberedelse

1. Sätt i ett **9V blockbatteri** i batterifacket.
2. Kontrollera korrekt polaritet.
3. Välj passande adapter (7-polig eller 13-polig).

b. Test av släpvagn

1. Anslut släpets kontakt till testaren (använd vid behov adapter).
2. Tryck på den **gula testknappen**.
3. Observera LED-indikatorerna.

Resultat:

-  **Alla LED lyser** → systemet är sannolikt i gott skick
-  **Enskilda LED lyser inte** → fel i motsvarande krets

c. Test av dragfordon

1. Anslut testaren till fordonets uttag.
2. Slå på tändningen.
3. Aktivera ljusfunktionerna en i taget:
 - Vänster blinkers
 - Höger blinkers
 - Bromsljus
 - Bakljus
 - Dimbakkjus

Resultat:

-  **LED tänds enligt funktion** → funktion OK
-  **Ingen reaktion** → möjlig störning i **kablage, jord** eller **strömförsörjning**
-  **Obs:** Vissa fordon kräver att tändning och belysning är aktiverade.

D. Tolkning av LED-indikering / Felsökning

LED-lamporna visar statusen för respektive strömkrets:

- Lyser konstant → funktion finns
- Lyser inte → kabel eller ljuskälla defekt
- Flimrar → möjlig kontaktstörning
- Alla LED svaga → dålig jordförbindelse.

E. Möjliga fel och orsaker

Problem	Möjlig orsak
Vissa LED lyser inte	Avbrott i kabel eller defekt lampa
Ingen LED lyser	Ingen ström (kontrollera säkring/jord)
LED svaga eller flimrar	Smutsiga eller korroderade kontakter
Alla LED svaga	Dålig jord eller svagt batteri
LED reagerar men ljus fungerar inte	Kortslutning eller fel i släp

F. Viktig information om stiftfördelning

ISO 1724 (7-polig):

Standardisering för släpvalsuttag.



Obs: Stift 2 används normalt för **dimbakljus**. Avvikelse kan förekomma.

G. Säkerhetsvarningar

Allmän säkerhet

- Använd endast produkten enligt avsett ändamål.
- Felaktig användning kan orsaka felmätningar eller skador.
- Ej en leksak – håll borta från barn.

Risk för barn

- Ej avsedd för barn.
- Smådelar kan sväljas.
- Får ej användas utan tillsyn.

Elektrisk säkerhet

- Endast för 12V-system.
- Ej för 24V.
- Kontrollera kontakter före anslutning.

Kortslutningsrisk

- För inte in metallföremål.
- Använd **ej med öppet hölje**.

Drift

- Anslut endast när systemet är avstängt.
- Ändra ej kablage under test.

Miljö

- Använd inte i regn eller fukt.
- Skydda mot smuts och extrema temperaturer.



H. Skötsel och underhåll

Allmänt

- Rengör med torr eller lätt fuktad trasa.
- Använd inte lösningsmedel.

Kontroll

- Kontrollera kontakter regelbundet.
- Använd inte skadad enhet.

Batteri

- Ta ur vid längre förvaring.
- Byt i tid.
- Endast 9V batteri.

Förvaring

- Torrt och dammfritt.
- Skydd mot sol.

I. Ansvarsfriskrivning

Produkten används endast **för kontroll** av 12V belysningsystem. Ersätter inte professionell diagnos. All användning sker på eget ansvar.

J. Tekniska data

- **Strömförsörjning:** 9V batteri
- **Driftspänning:** 12 V DC
- **Anslutning:**
 1. 7-polig (ISO 1724)
 2. 13-polig (ISO 11446) via adapter
- **Indikering:** LED per krets
- **Funktioner:**
 1. Blinkers vänster/ höger
 2. Bromsljus
 3. Bakljus vänster/ höger
 4. Dimbakljus
- **Användningsområde:** Test av släpvnstestare- och fordonsbelysningsystem
- **Höljesmaterial:** Plast
- **Driftstemperatur:** typiskt omgivande område (inga extrema förhållanden)

K. Kontakt & garanti

Återförsäljare: West Trailer ApS
Eksportvej 1
DK-8653 Them
Danmark

Telefon: +45 93 63 39 40
E-Mail: info@nettotrailer.se
Website: https://nettotrailer.se

Garantivillkor

- **Garantitid:** 24 månader från köpedatum (lagstadgad garanti enligt gällande lag)
- **Förutsättningar:**
 - o Användning enligt denna bruksanvisning
 - o Korrekt användning av produkten
 - o Undantag:
 - Skador orsakade av felaktig användning

- Skador orsakade av våldsanvändning eller ingrepp i produkten
- Normalt slitage
- Skador orsakade av korrosion eller bristande underhåll

- Tillvägagångssätt vid garantiärenden

Skicka inköpskvittot samt tydliga fotografier av skadan till vår kundservice. Retur skickas endast efter föregående överenskommelse.

L. Juridisk ansvarsfriskrivning

Upphovsrättsmeddelande

Denna bruksanvisning är skyddad av upphovsrätt. All kopiering, spridning eller kommersiell användning utan vårt godkännande är förbjuden.

- **Ansvar för innehållet**
Innehållet i denna bruksanvisning har utarbetats med största omsorg. Vi lämnar dock ingen garanti för att den information som tillhandahålls är korrekt, fullständig eller aktuell.
- **Ansvar för skador**
Denna bruksanvisning är endast avsedd som vägledning. Användning av produkten sker på eget ansvar. Ansvar för skador som uppstår till följd av användningen av denna bruksanvisning eller produkten är, i den utsträckning lagen medger, uteslutet.
- **Tekniska ändringar förbehålls**
Tekniska ändringar samt ändringar av produktens utförande och utrustning förbehålls.
- **Användarens eget ansvar**
Användaren är skyldig att kontrollera att produkten är i korrekt skick före användning och att följa gällande säkerhetsbestämmelser och föreskrifter.

M. Avfallshantering och miljöskydd

Kassering av produkten

Denna produkt får inte kastas tillsammans med hushållsavfallet.

Elektriska apparater ska lämnas till en lämplig insamlingsplats för elavfall i enlighet med gällande lagstiftning.

Kassering av batteriet

Batterier får inte kastas tillsammans med hushållsavfallet.

Lämna använda batterier till en insamlingsplats eller återförsäljare.

Ta ut batterierna ur apparaten före kassering.

Miljöskydd

Separat insamling av uttjänta apparater och batterier bidrar till att bevara resurser och förebygga möjliga miljöskador.

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.

Bitte lesen Sie diese Anleitung **vor der ersten Verwendung** sorgfältig durch.

A. Produktbeschreibung

Der Anhängerbeleuchtungs-Tester dient zur Überprüfung der elektrischen Funktion von Anhänger- und Fahrzeugbeleuchtung.

Er ermöglicht die Kontrolle von 7-poligen und 13-poligen Steckverbindungen mittels LED-Anzeige und ist für 12-Volt-Systeme geeignet.



B. Lieferumfang:

- 1 × Anhängerbeleuchtungs-Tester (12V)
- 1 × Adapter für 7-polige Steckverbindungen
- 1 × Adapter für 13-polige Steckverbindungen

⚠ Hinweis: Eine 9V-Blockbatterie ist nicht im Lieferumfang enthalten und wird für den Betrieb benötigt.

Legende:

- A - Anhängerbeleuchtungs-Tester
 B - Anhänger Adapter 13 polig auf 7- polig mit Klappe
 C - Steckadapter 7-pol Auto auf 13 polig Anhänger



Prüftaste (gelb)

(nur während des Tests drücken)

Kfz-Steckerseite

Geeignet für alle 7-poligen Anhängersteckdosen (ISO 1724)

Kabelfarbe

Gelb

Blau

Grün

Braun

Rot

Schwarz

Weiß

Anhänger-Steckerseite

- Blinker links - gelb
 Nebelschlussleuchte - blau
 Blinker rechts - grün
 Schlusslicht rechts - braun
 Bremslicht - rot
 Schlusslicht links - schwarz
 Masse - weiß

C. Anwendung

⚠ Wichtiger Sicherheitshinweis

Dieses Prüfgerät ist ausschließlich für die Verwendung an **12-Volt-Systemen** vorgesehen. Die Verwendung an höheren Spannungen kann zu Beschädigungen des Geräts sowie der Fahrzeugelektrik führen und ist unzulässig.

a. Vorbereitung

1. Setzen Sie eine **9V-Blockbatterie** in das Batteriefach ein.
2. Achten Sie auf die korrekte Polung
3. Wählen Sie den passenden Adapter (7-polig oder 13-polig)

b. Prüfung eines Anhängers

1. Stecken Sie den Anhängerstecker in den Tester (ggf. passenden Adapter verwenden).
2. Drücken Sie die **gelbe Prüftaste** am Gerät.
3. Beobachten Sie die LED-Anzeigen.

Ergebnis:

-  **Alle LEDs leuchten** → Anlage wahrscheinlich in Ordnung
-  **Einzelne LEDs leuchten nicht** → Fehler im entsprechenden Stromkreis

c. Prüfung eines Zugfahrzeugs

1. Stecken Sie den Tester in die Steckdose des Fahrzeugs.
2. Schalten Sie die Zündung ein.
3. Aktivieren Sie nacheinander die Lichtfunktionen:
 - Blinker links
 - Blinker rechts
 - Bremslicht
 - Schlusslicht
 - Nebelschlussleuchte

Ergebnis:

-  **LED leuchtet entsprechend der aktivierten Funktion** → Funktion in Ordnung
-  **Keine Reaktion** → mögliche Störung in der **Fahrzeugverkabelung, Masse** oder **Stromversorgung**
-  **Hinweis:**
Bei einigen Fahrzeugen funktionieren die Lichtfunktionen nur bei eingeschalteter Zündung und aktiviertem Licht.

D. Auswertung der LED-Anzeigen / Fehlerdiagnose

Die LEDs zeigen den Status der jeweiligen Stromkreise an:

- Leuchtet konstant → Funktion vorhanden
- Leuchtet nicht → Kabel oder Leuchtmittel defekt
- Flackert → möglicher Kontaktfehler oder Wackelkontakt
- Alle LEDs schwach → schlechte Masseverbindung.

E. Mögliche Fehler und Ursachen

Problem	Mögliche Ursache
Einige LEDs leuchten nicht	Unterbrechung im Kabel oder defekte Leuchte
Keine LED leuchtet	Keine Stromversorgung (z. B. Sicherung, Masse prüfen)
LEDs leuchten schwach oder flackern	Verschmutzte oder korrodierte Kontakte
Alle LEDs leuchten schwach	Schlechte Masseverbindung oder schwache Batterie
LEDs reagieren, aber Beleuchtung funktioniert nicht	Kurzschluss oder Defekt im Anhänger

F. Wichtiger Hinweis zur Pinbelegung

ISO 1724 (7-polig):

Standardisierte Belegung für Anhängersteckdosen.

 **Hinweis:** Pin 2 ist normalerweise für die **Nebelschlussleuchte** vorgesehen. Abweichungen durch fahrzeugspezifische Belegungen sind möglich.

G. Sicherheitswarnungen

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck zu verwenden.
- Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Fehlmessungen oder Schäden führen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Von Kindern fernhalten.

Gefahr für Kinder

- Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder geeignet.
- Kleinteile (z. B. Batterie, Adapter) können verschluckt werden.
- Reinigung, Wartung und Verwendung dürfen nicht durch Kinder ohne Aufsicht erfolgen.

Elektrische Sicherheit

- Nur an **12-Volt-Systemen** verwenden.
- Nicht an 24V- oder anderen Spannungen anschließen.
- Vor Anschluss sicherstellen, dass Steckdose und Stecker unbeschädigt sind.

Gefahr von Kurzschlüssen

- Keine metallischen Gegenstände in die Steckkontakte einführen.
- Gerät **nicht bei geöffnetem** Gehäuse betreiben.

Betrieb und Anwendung

- Gerät nur im spannungsfreien Zustand anschließen oder entfernen (Zugfahrzeug ausgeschaltet).
- Während der Prüfung keine Veränderungen an der Verkabelung vornehmen.

Umgebung

- Nicht bei Nässe oder starkem Regen verwenden.
- Gerät vor Feuchtigkeit, Schmutz und extremen Temperaturen schützen.

H. Pflege & Wartung

Allgemeine Pflege

- Gerät nach Gebrauch mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.

Kontrolle vor Gebrauch

- Steckkontakte regelmäßig auf Verschmutzung oder Korrosion prüfen.
- Beschädigte Geräte nicht verwenden.

Batteriewartung

- Batterie bei längerer Nichtbenutzung entfernen.
- Schwache Batterie rechtzeitig ersetzen, um Fehlanzeigen zu vermeiden.
- Nur geeignete 9V-Blockbatterien verwenden.

Lagerung

- Gerät trocken und staubfrei lagern.
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

I. Haftungsausschluss

Dieses Prüfgerät dient ausschließlich zur Überprüfung der elektrischen Funktion von Anhänger- und Fahrzeugbeleuchtung an 12V-Systemen.

Trotz sorgfältiger Prüfung ersetzt das Gerät keine fachgerechte Diagnose durch qualifiziertes Fachpersonal. **Vor der Teilnahme am Straßenverkehr** ist sicherzustellen, dass alle lichttechnischen Einrichtungen ordnungsgemäß funktionieren.

Für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, falschen Anschluss oder die Nutzung außerhalb des vorgesehenen Anwendungsbereichs entstehen, wird keine Haftung übernommen.

J. Technische Daten

- **Versorgung:** 9V-Blockbatterie
- **Betriebsspannung:** 12 V DC
- **Anschluss:**
 1. 7-polig (ISO 1724)
 2. 13-polig (ISO 11446) über Adapter
- **Anzeige:** LED-Statusanzeige je Stromkreis
- **Prüffunktionen:**
 1. Blinker links / rechts
 2. Bremslicht
 3. Schlusslicht links / rechts
 4. Nebelschlussleuchte
- **Einsatzbereich:** Prüfung von Anhänger- und Fahrzeugbeleuchtungssystemen
- **Gehäusematerial:** Kunststoff
- **Betriebstemperatur:** typischer Umgebungsbereich (keine Extrembedingungen)

K. Kontakt & Garantie

Händler: West Trailer ApS
Eksportvej 1
DK-8653 Them
Dänemark

Telefon: +45 93 63 39 40
E-Mail: info@nettotrailer.de
Website: https://nettotrailer.de

Garantiehinweise

- **Garantiezeit:** 24 Monate ab Kaufdatum (gesetzliche Gewährleistung gemäß geltendem Recht)
- **Voraussetzungen:**
 - Verwendung gemäß dieser Anleitung
 - Sachgemäßer Gebrauch des Produkts
 - Ausschlüsse:
 - Schäden durch unsachgemäße Verwendung
 - Schäden durch Gewaltanwendung oder Eingriffe am Produkt
 - Normale Abnutzung
 - Schäden durch Korrosion oder mangelnde Pflege
- **Vorgehen im Garantiefall**

Bitte senden Sie den Kaufbeleg sowie aussagekräftige Fotos des Schadens an unseren Kundenservice. Eine Rücksendung erfolgt nur nach vorheriger Abstimmung

L. Rechtlicher Disclaimer

Urheberrechtshinweis

Diese Anleitung ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, Verbreitung oder kommerzielle Nutzung ohne unsere Zustimmung ist untersagt.

- **Haftung für Inhalte**
Die Inhalte dieser Anleitung wurden sorgfältig erstellt. Dennoch übernehmen wir keine Gewähr für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität der bereitgestellten Informationen.
- **Haftung für Schäden**
Diese Anleitung dient ausschließlich als Hilfestellung. Die Anwendung des Produkts erfolgt auf eigene Verantwortung. Eine Haftung für Schäden, die aus der Nutzung dieser Anleitung oder des Produkts entstehen, ist ausgeschlossen, soweit gesetzlich zulässig.
- **Technische Änderungen vorbehalten**
Technische Änderungen sowie Änderungen an Ausführung und Ausstattung des Produkts bleiben vorbehalten.
- **Eigenverantwortung des Nutzers**
Der Anwender ist verpflichtet, das Produkt vor der Nutzung auf ordnungsgemäßen Zustand zu prüfen und die geltenden Sicherheits- und Vorschriftenbestimmungen einzuhalten.

M. Entsorgung und Umweltschutz



Entsorgung des Geräts

Dieses Produkt darf **nicht über den Hausmüll entsorgt werden**.

Elektrische Geräte sind entsprechend den gesetzlichen Vorschriften bei einer geeigneten Sammelstelle für Elektroaltgeräte abzugeben.



Entsorgung der Batterie

Batterien dürfen **nicht im Hausmüll entsorgt werden**.

Gebrauchte Batterien bei einer Sammelstelle oder im Handel abgeben.

Batterien vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernen.



Umweltschutz

Die getrennte Sammlung von Altgeräten und Batterien trägt dazu bei, Ressourcen zu schonen und mögliche Umweltschäden zu vermeiden.